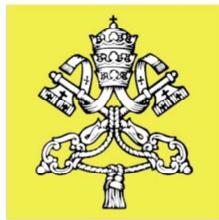


HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

Č. 0182

Streda, 25.03.2020

Ustanovenia Kongregácie pre východné cirkvi ohľadom veľkonočných slávení vo východných katolíckych cirkvách

Pracovný preklad do slovenského jazyka

Ustanovenia k veľkonočným sláveniam vo východných katolíckych cirkvách

Vzhľadom na rýchle šírenie sa pandémie Covid-19 aj v mnohých krajinách, kde sú pôvodní alebo stále žijúci veriaci východných katolíckych cirkví, Kongregácia pre východné cirkvi pozýva všetky Hlavy cirkví *sui iuris*, vydať nariadenia v zhode s nariadeniami civilných autorít, ktoré boli ustanovené pre zabránenie nákazy a pre správanie sa s inými katolíckymi i nekatolíckymi cirkvami prítomnými na tom istom území.

Z ohľadu na veľkonočné slávenia podľa vlastného kalendára a berúc do úvahy rôzne obradové tradície, nie je možné vydať jednotnú smernicu, ktorá by sa vzťahovala na všetky súčasné zvyky v každej cirkvi *sui iuris*.

Jednak je vhodné zdieľať nasledujúce odporúčania:

- Nech sa prísne dodržiavajú sviatky tak, ako je v liturgickom kalendári, s vlastnými sláveniami, ktoré bude možné uskutočniť a vysielať (online alebo TV) takým spôsobom, aby ich mohli veriaci sledovať vo svojich domovoch. Nech sa pri tom zoberú do úvahy tie prispôsobenia, ktoré sú nutné kvôli obmedzeniam v liturgickej službe. Niektoré obradové tradície predpokladajú prítomnosť zboru a spolu slúžiacich (diakoni a miništanti), čo v súčasnosti nie je možné alebo by nebolo správne, aby boli zídení spolu vo väčšom počte.
- Nech sa vynechajú tie časti slávenia, ktoré majú byť mimo chrámu.

- Nech sa pripomenie veriacim hodnota osobnej a rodinnej modlitby, autentickej cirkevnej modlitby, ktorá v súčasných podmienkach je dôležitým prostriedkom na odovzdanie viery, jej obsahu a modlitieb, medzi rôznymi generáciami. Nech sa vopred určia aj cez sociálne komunikačné kanály, pomôcky, ktoré umožnia dospelým v rodine vysvetliť, hlavne tým najmenším, tajomstvo (mystagógia) obradov, ktoré by sa v normálnych podmienkach slávili v chráme a za prítomnosti veriacich.
- Bohatstvo slávení práve veľkonočných sviatkov, od Kvetnej nedele do nedele Paschy, môže byť rovnako hodnotné, keď sa budú jeho časti modliť doma a v rodinách s tým, ako sa to zvyčajne deje v komunitách každý rok.
- Kňazi, ktorí nemôžu sláviť liturgiu sami, nech sa modlia časti Ústavu, hlavne žalmy a tie modlitby, ktoré nepredpokladajú odpoved' zboru a veriacich.
- Na Veľký štvrtok, počas liturgických slávení ráno, niektoré cirkvi *sui iuris* slávia posvätenie svätého Myra. Toto slávenia, keďže na Východe nie je spojené s týmto dňom, sa môže preniesť na iný dátum (deň).
- Na Veľký piatok nech sa koná modlitba pri kríži a Kristovom hrobe osamote alebo v rodine, využívajúc bohaté texty východných tradícii vlastné tomuto dňu.
- V noci (veľkonočného) Vzkriesenia nech sa pozvú rodiny, kde je to možné, cez slávnostné zvonenie zvonov, aby sa zjednotili pri čítaní Evanjelia Vzkriesenia zapáliac svetlo (sviečku, lampáš) a spievajúc niektoré tropáre alebo typické spevy vlastnej tradície, ktoré často veriaci vedia naspamäť.
- Eventuálne krsty plánované na Veľkú noc, nech sa odložia na iný dátum.
- Zostávajú platné smernice vydané dekrétom Apoštolskej penitenciárie z 19. marca, pretože mnohí veriaci sú zvyknutí spovedať sa v čase pred Veľkou nocou, kde to nie je možné takto urobiť, Pastieri nech ukážu veriacim, ktoré modlitby sa v duchu ľútosti majú pomodiť z kajúcich modlitieb, na ktoré je východná tradícia bohatá.

Váš oddaný

+ Kardinál Leonardo Sandri
prefekt

o. Flavio Pace
podsekretár